



BT-CNXXKMG39\_DR

✈ บินตรง  
เชียงใหม่-คุนหมิง



# Miracle of Kunming

COLORFUL YUNNAN | 4 วัน 3 คืน

我在这里等你



ตึกอ่าวอิง A1



สวนชู้ทู่



อุทยานแห่งชาติเตียนฉือ

# 15,999.-

ราคา  
เริ่มต้น

ชมสวนทะเลดอกไม้สีส้มใต้เวหาทนาน

เที่ยวคุนหมิงให้ครบ ชมดอกไม้  
ชมนกนางนวล เช็กอินแลนด์มาร์กใหม่



เดินทาง : พฤศจิกายน - มกราคม 2570



น้ำหนักกระเป๋า  
20 Kg.



พักรักรักร  
4 ทั่ว



อาหาร  
8 มื้อ



แบบพิเศษ

# Miracle of Kunming

COLORFUL YUNNAN | 4 วัน 3 คืน

瑞丽航空  
Ruili Airlines

• ชมสวนสวนทะเลดอกไม้สีสันได้หมด

• อุทยานแห่งชาติเตียนฉือ ชมป่าสนแดง

• เช็กอินแลนด์มาร์กใหม่ ดึกอ้าวเจิง A1



อุทยานแห่งชาติเตียนฉือ



ดึกอ้าวเจิง A1

เดินทางโดย: สายการบินรุ่ยลี่แอร์ไลน์ (DR)



อาหาร : 8 มื้อ



โรงแรม : 4 ดาว

| CNX       | ✈     | KMG   |
|-----------|-------|-------|
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง   |
| DR5034    | 22:00 | 00:50 |

| KMG       | ✈     | CNX   |
|-----------|-------|-------|
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง   |
| DR5033    | 20:15 | 22:05 |

| วันที่ | รายการทัวร์                                                                                                                           | อาหาร |         |      | โรงแรม                                          |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|------|-------------------------------------------------|
|        |                                                                                                                                       | เช้า  | กลางวัน | เย็น |                                                 |
| 1      | • สนามบินนานาชาติฉางชุน • สนามบินคุนหมิง                                                                                              |       |         |      | DYS INN KUNMING HOTEL<br>พริตตี้พาร์ระดับ 4 ดาว |
| 2      | • เมืองไผ่หวาน • สวนทะเลดอกไม้สีสันได้หมด • หมู่บ้านประมงไห่หยาน<br>• อุทยานแห่งชาติเตียนฉือ • ป่าสนแดง • HELLO WORLD                 | ✓     | ✓       | ✓    | LANGXI HOTEL<br>พริตตี้พาร์ระดับ 4 ดาว          |
| 3      | • สวนชู้หนู • ถนนคนเดินหางกงเจีย • ศูนย์วัฒนธรรมกาเฟ่ตุนนาน • ZBOOK<br>• ดึกอ้าวเจิง A1 • ถนนคนเดินหนานผิงเจีย • ชุมประตุม้าทองโก๋หยก | ✓     | ✓       | ✓    | LANGXI HOTEL<br>พริตตี้พาร์ระดับ 4 ดาว          |
| 4      | • เชื้อนไฟเกิง • ชมบ่อนางนวลปากแดง • หมู่บ้านฝูเป่า<br>• สนามบินคุนหมิงฉางชุน • สนามบินฉางชุน                                         | ✓     | ✓       |      |                                                 |

## อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

### มหัศจรรย์คุณหมิง Colorful Yunnan (DR) 4 วัน 3 คืน

| วันเดินทาง                                                                                                                | ราคาผู้ใหญ่<br>พัก 2-3 ท่าน | ราคาทัวร์<br>ไม่รวมตั๋วเครื่องบิน | พักเดี่ยว<br>เพิ่ม |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| 06 - 09 พฤศจิกายน 2569                                                                                                    | 16,999.-                    | 13,999.-                          | 3,500.-            |
| 08 - 11 พฤศจิกายน 2569                                                                                                    | 16,999.-                    | 13,999.-                          | 3,500.-            |
| 20 - 23 พฤศจิกายน 2569<br>**ปรับเปลี่ยนวันบิน จาก 19-22 พ.ย. 26<br>เป็น 20 - 23 พ.ย. 26**<br>* อัปเดต ณ วันที่ 14-10-26** | 15,999.-                    | 12,999.-                          | 3,500.-            |
| 04 - 07 ธันวาคม 2569<br>*วันรัฐธรรมนูญ*                                                                                   | 17,999.-                    | 14,999.-                          | 3,500.-            |
| 09 - 12 ธันวาคม 2569                                                                                                      | 17,999.-                    | 14,999.-                          | 3,500.-            |
| 30 ธันวาคม - 02 มกราคม 2570<br>*วันปีใหม่*                                                                                | 19,999.-                    | 16,999.-                          | 3,500.-            |

#### โปรดอ่านอย่างละเอียด:

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ 10,000 บาท / ลูกทัวร์ 1 ท่าน ก่อนการเดินทางอย่างน้อย 21 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)**
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- การท่องเที่ยวภายในอุทยานต่างๆ ไกด์ท้องถิ่นและหัวหน้าทัวร์จะใช้วิจารณญาณในการจัดการโปรแกรมท่องเที่ยวตามจุดต่างๆ ภายในอุทยาน แต่ด้วยปัจจัยต่างๆ อาจทำให้เก็บบางสถานที่ไม่ครบ หรือไม่ใช้จุดที่ระบุในรายการ ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการใช้เวลาในแต่ละสถานที่ การใช้เวลาของคณะ และสภาพอากาศในวันนั้นๆ
- โปรแกรมทัวร์ที่ต้อง **ลงร้านรัฐบาล** หากท่านไม่ประสงค์จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม **400 หยวน/ร้าน/ลูกทัวร์ 1 ท่าน** หรือหากต้องการแยกท่องเที่ยวชำระเพิ่ม **1,000 หยวน/วัน/ลูกทัวร์ 1 ท่าน**
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี หากตั๋วรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็ม หรือไม่สามารถทำการจองได้ อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนรอบรถไฟหรือสถานีต้นทาง/ปลายทาง
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตั๋วเครื่องบินได้ทุกกรณี

- โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- **ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม

**\*\* บริษัทจะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว \*\***

## โปรแกรมการเดินทาง 4 วัน 3 คืน : เดินทางโดยสายการบิน Ruili Airlines



|           |       |         |
|-----------|-------|---------|
| CNX       | ✈     | KMG     |
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง     |
| DR5034    | 22.05 | 00.50+1 |

|           |       |       |
|-----------|-------|-------|
| KMG       | ✈     | CNX   |
| เที่ยวบิน | ออก   | ถึง   |
| DR5033    | 20.15 | 22.05 |

วันแรก สนามบินนานาชาติเชียงใหม่ • สนามบินคุนหมิง

📅 (-/-/-)

19.00 น. พร้อมกันที่ ท่าอากาศยานนานาชาติเชียงใหม่อาคารผู้โดยสารขาออก นำคณะเช็คอิน ณ เคาน์เตอร์ **สายการบิน Ruili Airlines (DR)** โดยมีเจ้าหน้าที่จากบริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวก

22.00 น. ออกเดินทางสู่ **เมืองคุนหมิง ประเทศจีน** โดยเที่ยวบินที่ **DR5034** (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง) \*\* เวลาบินอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงก่อนออกตัวภายใน กรุณาสอบถามหรือแจ้งเจ้าหน้าที่ก่อนทุกครั้ง \*\*



หมายเหตุ

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นตัวสุ่มระบบ **Random** ไม่สามารถล็อกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกัน และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ใดคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

วันที่สอง เมืองไถ่หนาน • สวนทะเลดอกไม้สีส้มไถ่หนาน • หมู่บ้านประมงไห่หยาน • อุทยานแห่งชาติเตียนฉือ • ป่าสนแดง • HELLO WORLD

📅 (เช้า/กลางวัน/เย็น)

00.50 น.

เดินทางถึง **สนามบินคุนหมิงฉางสุ่ย** (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย) หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน** และนำทุกท่านเดินทางสู่ **เมืองคุนหมิง** (เพื่อเข้าสู่ที่พัก)

 **ที่พัก**

**โรงแรม LANGXI HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★**

 **เช้า**

**๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**

 **จากนั้น**

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองโต่วหนาน** แหล่งค้าดอกไม้ที่มีชื่อเสียงของนครคุนหมิง

 **จากนั้น**

นำท่านเดินทางสู่ **สวนทะเลดอกไม้สีสันโต่วหนาน** แหล่งท่องเที่ยวพักผ่อนท่ามกลางธรรมชาติอันสวยงามของเมืองคุนหมิง เพลิดเพลินกับความงดงามของสวนดอกไม้หลากหลายสายพันธุ์ที่ผลัดเปลี่ยนหมุนเวียนแบ่งบานสร้างสีสันไปตามฤดูกาล ภายในพื้นที่ได้รับการจัดแต่งอย่างสวยงามและมีมุมถ่ายภาพน่ารักหลากหลายจุด รายล้อมด้วยทุ่งดอกไม้สีสดใสและบรรยากาศอันร่มรื่น ให้ท่านอิสระเดินเล่น ชมดอกไม้ และเก็บภาพความประทับใจกับบรรยากาศสุดโรแมนติกตามอัธยาศัย



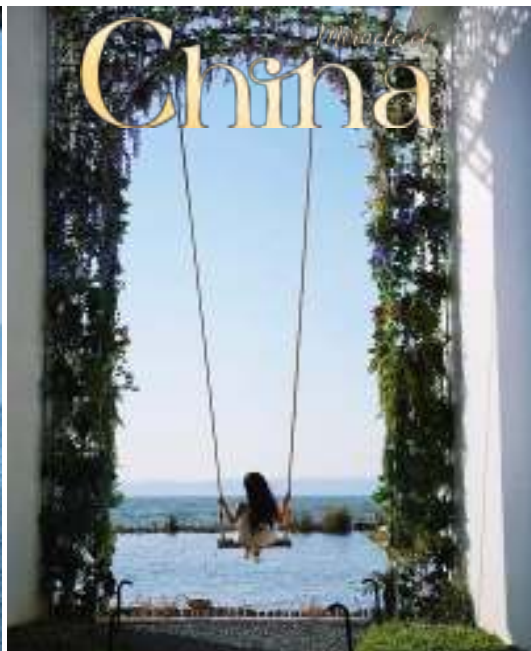
**หมายเหตุ:** ความสวยงามและปริมาณของดอกไม้ภายใน สวนทะเลดอกไม้สีสันโต่วหนาน อาจแตกต่างกันไปตามฤดูกาล สภาพอากาศ และช่วงเวลาที่เดินทาง

## ✂ กลางวัน

### 📍 จากนั้น

### ๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

นำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านประมงไห่หยาน** หมู่บ้านเก่าแก่วิถีชีวิตชุมชนท้องถิ่น ให้ท่านสัมผัสบรรยากาศอันเงียบสงบ เดินชมบ้านเรือนและทิวทัศน์ริมทะเลสาบ พร้อมชมวิถีธรรมชาติที่โอบล้อมด้วยภูเขา โดยเฉพาะช่วงเย็นที่แสงอาทิตย์สะท้อนผิวน้ำอย่างสวยงาม จนกลายเป็นหนึ่งในจุดชมพระอาทิตย์ตกและจุดถ่ายภาพยอดนิยมของคุณหมิง ให้ท่านอิสระเดินเล่น สูดอากาศบริสุทธิ์ และเก็บภาพความประทับใจตามอัธยาศัย **(รวมรถกอล์ฟ)**



### 📍 จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **อุทยานแห่งชาติเตียนจื่อ** แหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติที่สำคัญของนครคุนหมิง ตั้งอยู่บริเวณริม **ทะเลสาบเตียนจื่อ** ทะเลสาบน้ำจืดขนาดใหญ่ที่ได้รับการขนานนามว่าเป็น “ไข่มุกแห่งที่ราบสูง” รายล้อมด้วยแนวภูเขาและทัศนียภาพอันสวยงาม ให้ท่านสัมผัสบรรยากาศสดชื่น เดินเล่นชมวิวยุริยทะเลสาบ พร้อมเก็บภาพความประทับใจกับธรรมชาติอันเงียบสงบ โดยเฉพาะในช่วงฤดูหนาว บริเวณทะเลสาบยังเป็นจุดยอดนิยมสำหรับชมฝูงนกนางนวลปากแดงที่อพยพมายังคุนหมิงเป็นจำนวนมาก ถือเป็นอีกหนึ่งเสน่ห์สำคัญของเมืองคุนหมิง





จากนั้น

นำท่านชมความงดงามของ **ป่าสนแดง** อีกหนึ่งจุดชมธรรมชาติอันสวยงามบริเวณทะเลสาบเตียนฉือ โดดเด่นด้วยแนวต้นสนที่เรียงรายอยู่ท่ามกลางผืนน้ำและธรรมชาติอันร่มรื่น โดยเฉพาะในช่วงที่ใบไม้เริ่มเปลี่ยนสี ต้นสนจะเปลี่ยนเป็นเฉดสีส้ม แดง และน้ำตาล สร้างทัศนียภาพที่สวยงามและโรแมนติก เหมาะสำหรับเดินเล่นพักผ่อนและถ่ายภาพให้ท่านอิสระเก็บภาพความประทับใจกับบรรยากาศธรรมชาติตามอัธยาศัย



**หมายเหตุ:** สีสนของต้นสนและช่วงเวลาเปลี่ยนสีขึ้นอยู่กับฤดูกาล สภาพอากาศ และอุณหภูมิในแต่ละปี บริษัทฯ ไม่สามารถรับประกันความสวยงามและสีของใบไม้ได้



จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **HELLO WORLD** แหล่งช้อปปิ้งและไลฟ์สไตล์คอมเพล็กซ์ขนาดใหญ่ของเมืองคุนหมิง โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมและการตกแต่งที่ทันสมัย ภายในรวบรวมร้านค้าแบรนด์ต่าง ๆ ร้านแฟชั่น



ร้านอาหาร คาเฟ่ และแหล่งบันเทิงไว้ในที่เดียว ให้ท่านอิสระเดินเล่น ช้อปปิ้ง เลือกซื้อสินค้า และสัมผัสบรรยากาศเมืองคุนหมิงในยามค่ำคืนตามอัธยาศัย



ค่า

๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร



พักที่

โรงแรม LANGXI HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สาม สวนชู้หู • ถนนคนเดินหวงกงตงเจีย • ศูนย์วัฒนธรรมกาเฟยูนนาน • ZBOOK • ตึกอ่าวเฉิง A1 •  
ถนนคนเดินหนานผิงเจีย • ซุ้มประตูม้าทองไก่อหยก

๑๑ (เช้า/กลางวัน/-)



๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



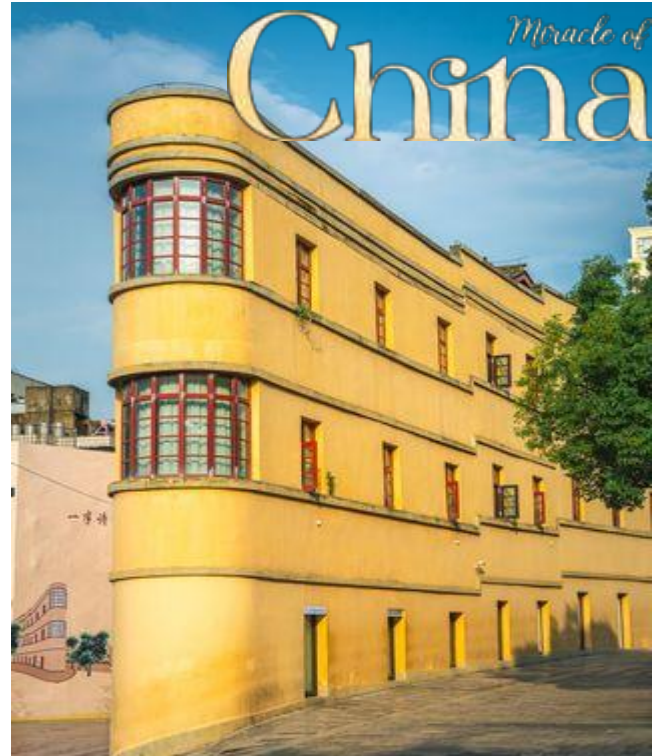
จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **สวนชู้หู** หรือ **สวนทะเลสาบมรกต** สวนสาธารณะชื่อดังใจกลางนคร  
คุนหมิง โดดเด่นด้วยทะเลสาบอันเงียบสงบ รายล้อมด้วยต้นไม้ร่มรื่น ศาลาจีน และ  
สะพานที่ทอดผ่านผืนน้ำ สะท้อนบรรยากาศแบบสวนจีนได้อย่างงดงาม ภายในสวนยัง  
เป็นสถานที่พักผ่อนยอดนิยมของชาวเมือง ให้ท่านสัมผัสวิถีชีวิตท้องถิ่น เดินเล่นชม  
ธรรมชาติ และเก็บภาพความประทับใจตามอัธยาศัย โดยเฉพาะในช่วงฤดูหนาว สวนแห่งนี้  
นี้ยังเป็นหนึ่งในจุดยอดนิยมสำหรับชม ฝูงนกนางนวลปากแดง ที่อพยพมายังคุนหมิงเป็น  
จำนวนมาก



## 📍จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **ถนนหวงกงตงเจีย** ถนนสายเก่าอันมีเสน่ห์ซึ่งตั้งอยู่บริเวณ ใกล้กับทะเลสาบชู่หู ใจกลางเมือง คุณหมิง ปัจจุบันได้รับการปรับปรุงให้ กลายเป็นย่านเดินเล่นและจุดเช็คอิน **ยอดนิยม** โดยยังคงรักษาบรรยากาศ ของย่านเมืองเก่าและเรื่องราวทาง ประวัติศาสตร์ของคุณหมิงเอาไว้ ถนน สายนี้มีความยาวเพียงไม่กี่ร้อยเมตร แต่เต็มไปด้วยมุมถ่ายภาพ ร้านกาแฟ ร้านชา และร้านเล็ก ๆ ที่สะท้อนวิถี ชีวิตแบบสบาย ๆ ของเมืองแห่งฤดู ใบไม้ผลิ



## 📍จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **ศูนย์วัฒนธรรมกาแฟยูนนาน** สัมผัสเสน่ห์ของวัฒนธรรมกาแฟแห่ง มณฑลยูนนาน ซึ่งถือเป็นแหล่งเพาะปลูกและผลิตกาแฟที่สำคัญของประเทศจีน ภายใน จัดแสดงเรื่องราวเกี่ยวกับกาแฟ ตั้งแต่แหล่งเพาะปลูก กระบวนการผลิต การคั่ว ไปจนถึง วัฒนธรรมการดื่มกาแฟที่กำลังได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายในประเทศจีน ให้ท่านได้ เรียนรู้เรื่องราวของกาแฟยูนนาน พร้อมเลือกชมผลิตภัณฑ์และของฝากที่เกี่ยวข้องกับ กาแฟ รวมถึงอิสระเลือกชิมเครื่องดื่มตามอัธยาศัย **(ไม่รวมค่าอาหารและเครื่องดื่ม)**



## ✂ กลางวัน

### ๑๐ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร พิเศษ !! เมนูฟู่เฟตี่ป๋าย่าง

## 📍 จากนั้น

นำท่านเช็คอิน **ZBOOK** ร้านหนังสือและพื้นที่ไลฟ์สไตล์ดีไซน์เก๋ของเมืองคุนหมิง ภายในโดดเด่นด้วยการออกแบบที่ทันสมัย ผสมผสานพื้นที่อ่านหนังสือ ศิลปะ และมุมพักผ่อน เข้าไว้ด้วยกันอย่างลงตัว มีมุมถ่ายภาพสวย ๆ หลายจุด ให้ท่านอิสระเดินชมหนังสือ เลือกซื้อสินค้า นั่งพักผ่อน และเก็บภาพบรรยากาศตามอัธยาศัย เหมาะสำหรับผู้ที่ชื่นชอบงานดีไซน์และการถ่ายภาพ ถือเป็นอีกหนึ่งจุดเช็คอินสไตล์คนรุ่นใหม่ของเมืองคุนหมิง



## 📍 จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **ตึกอ่าวเฉิง A1** อีกหนึ่ง จุดเช็คอินตีวงกลม ยอดนิมใจกลางเมืองคุนหมิง จุดเด่นที่ทำให้นักท่องเที่ยวนิยมมาเช็คอิน คือ ลานภายในอาคารที่มีโครงสร้างโค้งล้อมรอบ โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมอาคารทรงวงกลมที่โอบล้อมขึ้นไปจนเกิดเป็นช่องเปิดกลางอาคาร มองเห็นท้องฟ้าเป็นวงกลมสวยงาม เหมาะสำหรับถ่ายภาพมุมเงยสุดเก๋ โดยเฉพาะบริเวณกลางอาคารที่ให้ภาพมีมิติและเป็นเอกลักษณ์ ถือเป็นอีกหนึ่งมุมถ่ายรูปยอดนิยมสำหรับนักท่องเที่ยวและสายถ่ายภาพ



📍 จากนั้น

นำท่าน ไปยัง **ซุ้มประตูม้าทองและซุ้มประตูไก่อหยก** ตั้งอยู่ที่จัตุรัสใจกลางเมืองคุนหมิง มีอายุร่วม 400 ปี ภาษาจีนเรียกว่า “จินหม่าและปี้จี” จนเป็นที่มาของชื่อถนนแห่งนี้ ช่วงแดดร่มลมตก หากอากาศดี ๆ จะมีนักร้อง นักแสดง มาทำการแสดงโชว์บริเวณนี้ สร้างบรรยากาศที่ครึกครื้น และไม่ควรลืมแวะเก็บภาพซุ้มประตูที่ประดับไฟสีทองอร่ามโดดเด่นอย่างมากในช่วงค่ำ ถือเป็นจุดเช็คอินที่ห้ามพลาด และอิสระช้อปปิ้ง **ถนนหนานผิงเจีย** ถนนที่เก่าแก่ที่สุดในคุนหมิง ซึ่งตั้งอยู่ใจกลางเมือง แหล่งช้อปปิ้งเสื้อผ้าแบรนด์เนมทั้งของจีนและต่างประเทศ มีสินค้าให้เลือกซื้อมากมาย ร้านเครื่องดื่ม ร้านอาหารพื้นเมือง ร้านขายของที่ระลึก และเอาใจเหล่าสาวก POP MART เลือกซื้อ ART TOY สุดฮิตกันอย่างเพิลิตเพิลิน



ค่ำ

\*\*\*อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย\*\*\*



พักที่

โรงแรม LANGXI HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สี่

เชื่อนไห้เกิง • ชมนกนางนวลปากแดง • หมู่บ้านฝูเป่า • สนามบินคุนหมิงฉางสู่ย • สนามบิน  
เชียงใหม่

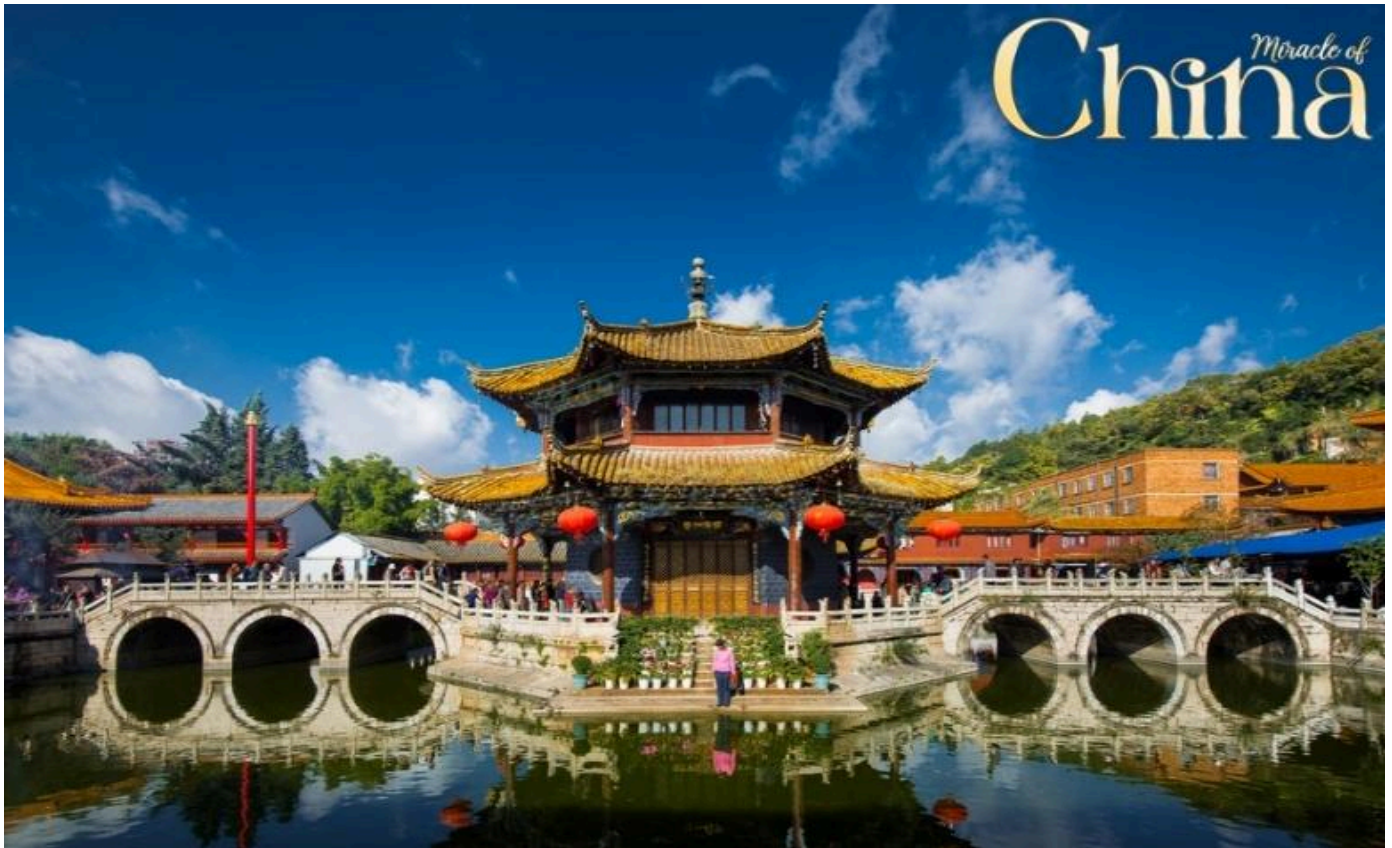
๑๑ (เช้า/กลางวัน/-)

✂️เช้า

๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

📍จากนั้น

นำท่านชม **วัดหยวนทง** เป็นวัดที่ใหญ่และเก่าแก่ที่สุดในเมืองคุนหมิง สร้างมาตั้งแต่สมัยราชวงศ์  
ถัง มีอายุยาวนานประมาณ 1,200 กว่าปี การสร้างวัดแห่งนี้จะแปลกตากว่าวัดอื่นในจีน เพราะ  
ปกติแล้วการสร้างวัดของจีนส่วนมากจะต้องสร้างอยู่บนภูเขา แต่วัดหยวนทงสร้างวัดต่ำกว่าภูเขา  
โดยวิหารจะอยู่ต่ำที่สุดเนื่องจากวัดแห่งนี้ไม่ได้สร้างขึ้นเพื่อเป็นวัดโดยตรง แต่เคยเป็นศาลเจ้าแม่  
กวนอิมมาก่อน



✂️กลางวัน

๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร



จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **เขื่อนไห่เกิง**

จุดชมวิวยอดนิยมริมทะเลสาบเตียนฉือ เมืองคุนหมิง บรรยากาศโปร่งสบาย สามารถชมวิวยุทธศาสตร์และแนวภูเขาโดยรอบได้อย่างสวยงาม โดยเฉพาะในช่วงฤดูหนาว จะมี **นกนางนวลปากแดง**



จำนวนมากอพยพมาพักอาศัยบริเวณนี้ เปิดโอกาสให้ท่านได้ถ่ายภาพและชมความน่ารักของฝูงนกอย่างใกล้ชิด



จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านผู่เป่า**

หมู่บ้านวัฒนธรรมและชุมชนท้องถิ่นของคุนหมิง ให้ท่านสัมผัสบรรยากาศวิถีชีวิตแบบยูนนาน ชมบ้านเรือนและบรรยากาศชุมชนที่ยังคงเอกลักษณ์ท้องถิ่น เหมาะสำหรับเดินเล่น ถ่ายภาพ และสัมผัสเสน่ห์อีกมุมหนึ่งของเมืองคุนหมิง



### ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

20.15 น. ออกเดินทางสู่ **ประเทศไทย เชียงใหม่** โดยเที่ยวบินที่ **DR5033 (ไม่มีบริการอาหารบนเครื่อง)**

**\*\* หมายเหตุ:** อาหารบนเครื่อง (เฉพาะสายการบินประเทศจีน) อาจจะมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่าง หรือ ยกเลิกโดยไม่แจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด \*\*

22.05 น. เดินทางถึง **สนามบินนานาชาติเชียงใหม่** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจมิรู้ลืม

**ค่าทิปคนขับรถ และมัคคุเทศก์ท้องถิ่น**  
**ท่านละ 1,500 บาท/กรุ๊ป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน**

**\*\* tip คำนวณตามความพึงพอใจในบริการของท่าน \*\***

**ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ**  
**วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท**  
**อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว**



## อัตราค่าบริการรวม



-  ตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป เป็นตัวหมู่คณะไม่สามารถสะสมโมสโต้ และไม่สามารถอัพเกรดที่นั่งได้ อยู่ต่อต้องเสียค่าเปลี่ยนแปลงตัว
-  ที่พักโรงแรมตามรายการ 3 คืน พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีมาไม่ครบคู่และไม่ต้องการเพิ่มเงินพักห้องเดียว)
-  ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋าไม่เกิน 20 กก.ต่อ 1 ใบ (โหลดได้ท่านละ 1 ใบ) กระเป๋าถือขึ้นเครื่อง Hand Carry 7 กก.ต่อ 1 ใบ
-  ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมือหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
-  น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
-  ค่าเข้าชมสถานที่ตามรายการระบุ
-  ค่ารถโค้ชรับ-ส่งสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
-  ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)
-  ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
-  ประกันอุบัติเหตุวงเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปเงื่อนไขตามกรมธรรม์)  
"เงื่อนไขประกอบการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุแต่ละค่ารักษาพยาบาล  
คุ้มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุขณะผู้เดินทางระหว่างการเดินทาง  
ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียชีวิตส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ"



## อัตราค่าบริการไม่รวม



- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีเกินกว่าสายการบินกำหนด 23 กิโลกรัมต่อท่าน
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, ไกด์พาร์ท-ไกด์สาร, อินเตอร์เน็ต, มินิบาร์, ชักโครกที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ หากหน่วยงานรัฐบาลไทย และ/หรือ หน่วยงานมีการปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับการกักตัวเพิ่มเติม และ/หรือ ขอเรียกตรวจโรคเพิ่มเติมทางผู้เดินทางจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนเกิน
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ, **ผู้ช่วยคนขับรถ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน** (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ✗ **ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามสันทนาการของทุกท่าน** (ไม่รวมในทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ แต่ไม่บังคับกับ)

## กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน

เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ



# เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกตั๋ว

1

## การจองตั๋ว



กรุณาจองตั๋วล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ **10,000.- บาท** ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

2

## กรณียกเลิก : จอยกรูป (ตาม พรบ. รุทกัจนำเที่ยว)



ยกเลิกก่อนการเดินทางมากกว่า **30 วัน** ขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินค่าตั๋วให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง จากเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ



ยกเลิกการเดินทาง **15-29 วัน** ก่อนการเดินทาง หักค่าตั๋ว 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ)



ยกเลิกการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าตั๋วทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

3

## กรณีเจ็บป่วย



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง **7 วันทำการ** ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



กรณีจองตั๋ววันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกตั๋ว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าตั๋วทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น



# เงื่อนไขอื่นๆ



## 1. เงื่อนไขอื่นๆ



บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้การเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่างๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลงพลาติน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟลบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว



กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอวีซ่าเชงเก้นที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)



กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางกะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



## 2. โรงแรมที่พัก

เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศไทยนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ก่อนจ้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองบริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอกชนซึ่งที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่น่าเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกับท่าน (มาตรฐานประเทศไทย)



## 3. อาหาร

อาหารท้องถิ่นของประเทศไทย ชาวจีนนิยมรับประทานอาหารทั้งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าวเป็งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)



**\*\* หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรดระบุ) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัต หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด \*\***





# รายละเอียดเพิ่มเติม

เงื่อนไขและข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับการเดินทาง



บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้



เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ



หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความเสี่ยงของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อจลาจลหรือกรณีกำหนดถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาจ่ายขาด



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน



กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น



ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว



เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด



กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด



ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆ หรือมีการกั๊วตราประทับลายการขึ้น ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม. ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่ยุ่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตามทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้รับไว้ในการจองทัวร์ทั้งหมด



ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง  
และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถี่ถ้วน  
แล้วชำระมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง

